LE MARCHAND Nathalie

natlemarchand@yahoo.fr

Activité(s) : Traducteurs

Domaine(s) : Littérature

Traductrice.

Langue source : polonais.

Spécialités :
- Littérature : roman.
- Jeunesse : conte.

Biographie :
Nathalie Le Marchand est née en 1981. Elle est titulaire du double master de littérature polonaise de l'université Paris-Sorbonne et de l'université de Varsovie.
En 2015, elle a séjourné au Collège International des Traducteurs Littéraires d'Arles, dans le cadre du programme La Fabrique des traducteurs, où elle a commencé à traduire "Les Fruits encore verts", premier roman de l'écrivaine polonaise Wioletta Greg, paru en août 2018 dont la traduction a été sélectionnée pour le Prix Pierre-François Caillé en 2019.
Diplômée de l'IUT de journalisme de Tours, Nathalie Le Marchand a aussi travaillé à Radio France de 2002 à 2005.
Elle enseigne actuellement dans le premier degré en Normandie.

Bibliographie :
- "Le guide de survie surréaliste" (d'Agnieszka Taborska et Lech Majewski) , éditions Interférences, 2025.
- "Celui qui voulait tout réparer" de Barbara Kosmowska, éditions Père Fouettard, 2023.
- "Mangeons bien, mangeons malin !" (livre documentaire jeunesse), éditions Casterman, 2022.
- "Sanatorium" (roman), de Barbara Klicka, éditions Intervalles, 2021.
- "Study for a protector" (nouvelle) de Barbara Klicka, parue dans la revue suisse "Viceversa littérature", n° 15, 2021.
- "Respectons les animaux" (livre documentaire jeunesse) d'Ola Woldanska-Plocinska, éditions Casterman, 2021.
- "Halte aux déchets !" (livre documentaire jeunesse) d'Ola Woldanska-Plocinska, éditions Casterman, 2021.
- "Papa, maman, quel talent !" (album jeunesse) de Malgorzata Swedrowska, éditions Thierry Magnier, 2019.
- "Bretagne. Livre pour écrire" (récit de voyage) d'Agnieszka Taborska, éditions Austeria, 2018.
- "Les Fruits encore verts" (roman) de Wioletta Greg, éditions Intervalles, 2018.